Íti te swíyeqe qas te iyeyséle swíweles mámeles. Le íwestes kw'es les háwe wiyóth.



There's a man and his two sons. He showed them how to hunt every day. / There's a man that used to take his sons, showing them how to hunt every day.

https://stoloshxweli.org

Osu lám yutl'ólem qésu me chxélcha te tl'elqtéle.



So they went out hunting, and they got the deer.

https://stoloshxweli.org

Osu íwestes kw'es ste'as cha kw'es kw'ítsetes te tl'elqtéle sxélches



So he showed them how to skin the deer and prepare it.

https://stoloshxweli.org

"Osu hoy qesu lhátlets'et" xet'stem yutl'lolem



"When you are finished, you've got to cut it up". he told them

https://stoloshxweli.org

"Kw'e xwe'itstexwtset cha kwa?"



"What are we going to do with it?"

https://stoloshxweli.org

Osu te thetstem--



Their dad told them.

https://stoloshxweli.org

“Kway kw'es u ikwela kwelam o", xetsexwes "lachexw mamt lam to siyelolexw”



"You cannot keep any, you've got to give it away to the elders."

https://stoloshxweli.org

Osu thet ō, qex syoystest qe tset ew lam ó ikw'et xet yutl'olem



The boys said "That was a lot of work but we have to give it away".

https://stoloshxweli.org

Halem qesu ley hemamt yutl'lolem



They were going and then they gave it all away.

https://stoloshxweli.org

Ukw' te...qelay ukw' te tl'elqtele.



The deer was nearly all gone.

https://stoloshxweli.org

Xwe'í q'olhtet thet the tals, “íyolem kw'es kwixetset oxwestset kw'es xwelm slwixs te man yeyselem swc



When he came back, their mother said: "We better give our boys an Indian name".

https://stoloshxweli.org

Kw'átsetes álhtel the siyólexwe shláli



They went to see an elderly woman.

https://stoloshxweli.org

Petámetes “we is iyólem kw'as máythóxw?”



They asked the elderly lady, if she wouldnt mind helping them with an Indian name.

https://stoloshxweli.org

Tl'i kw'els kwíxet thel sweowlesel mámele



I want to give my two boys an Indian name.

https://stoloshxweli.org

Emét thútl'ó slhalí tóltes



The elderly lady sat down to think about a name.

https://stoloshxweli.org

Kwélexwes te yéysele skwíx.



She found two names and gave it to them.

https://stoloshxweli.org

"Oxwestes tl'osu lam t'okw thútl'ó qesu thetstexwes te mameles" Ey kw'es sqwalewels yu .



"I found two names that I was going to give to your boys" They were happy to get their indian name,

https://stoloshxweli.org